

El Factor LXX (Septuaginta) sobre Robarte Tu Fe

Por Rabí Moshe Yoseph Koniuchowsky

Basado en la amonestación en Deuteronomio 19:15, todos los principios de Toráh tienen que ser verificados con el testimonio de dos o tres testigos. El contra-misionero se especializa en muchas avenidas de engaño. Uno de los mayores y más utilizados enfoques es lanzar dudas sobre la validez y la veracidad de la Septuaginta LXX, traducida en Alejandría por setenta rabinos sabios Judíos alrededor de 250 AEC (Antes de la Era Común). Afirmaciones de la más sensacionalistas y ficticias han sido planteadas y lanzadas a este documento por Judíos tradicionales, quienes rechazan al Mesías. ¡Sus líderes anti-misioneros en sus principales argumentos insisten que el actual texto Hebreo Masoreta significando tradicional o "texto transmitido", son los documentos reales de los Judíos del primer siglo, quienes supuestamente lo recibieron de Esdras el Escriba en 500 AEC! Ellos afirman que su reclamo es casi infalible, donde la Septuaginta está supuestamente llena de errores.

Muchos de ustedes que están leyendo esto incluyendo muchos Creyentes, realmente han caído en esta trampa. Uno pondera por qué este multi-ataque frontal a un documento que ya no está mucho en uso, y aun no se le hace mucha referencia hoy en día por Cristianos o Judíos. Su uso primario es por estudiantes seminaristas y algunos teólogos. Todas estas afirmaciones desdeñosas, y acusaciones contra la LXX Griega, pueden ser atribuidas a una razón principal. **LA INTEGRIDAD Y LA VERACIDAD DEL NUEVO TESTAMENTO** es completamente dependiente en que la LXX sea una traducción veraz. La mayor parte de las citas en el Nuevo Testamento del Antiguo Testamento están usando la LXX como primera fuente.^{1[1]} Se remueve la integridad de la LXX y básicamente no tenemos Nuevo Testamento. Cesa de existir^{2[2]} Puesto que no es religiosa ni políticamente correcto en algunos círculos lanzar tal obviamente ataque frontal diabólico a la Septuaginta, el método mas seguro y sigiloso es usado. Ese método tiene su blanco primario el preciso debilitamiento de la fiabilidad de la LXX como documento básico de fundamento para el Nuevo Testamento. El ataque es sin justificación puesto que nosotros sabemos que el Propio Amo Yahshúa usó el original Hebreo sobre el cual la LXX fue derivada.^{3[3]} La LXX POR SÍ MISMA ES ANTERIOR POR ALGUNOS 950 AÑOS A LA PRIMERA APARICIÓN del texto Masoreta, y el hebreo sobre la cual esta basada es por lo menos 1,200 años más antiguo que el texto Masoreta. La fiable datación por medio de carbón de los Rollos del Mar Muerto muy a menudo están de acuerdo con la LXX sobre el texto Masoreta de acuerdo con el Dr. Cook.^{4[4]}

¿Es el Texto Masoreta Superior?

El anti-misionero setá muy versado en la LXX y el texto Masoreta, y saldrá de su camino que el texto Hebreo Masoreta correcto es por mucho más fiable que la LXX. Muchos que caen de la fe Mesiánica simplemente toman la palabra del anti-misionero, sin realmente hacer ninguna tarea seria. Ustedes han oído las mentiras acerca de los supuestos problemas con la LXX. Ahora tomemos una fresco vistazo al los hechos verdaderos, como disponibles por medio de dos o tres testigos. *Si una posición no puede ser verificada con dos o tres testigos válidos y acreditados de acuerdo a la Toráh, entonces NO PUEDE NI DEBE ser aceptada.* Todas las reclamaciones a favor de la superioridad del texto Masoreta por lo anti-misioneros y el Judaísmo tradicional tienen tantos huecos como un pedazo de queso Suizo fino. La responsabilidad de la prueba de la Toráh descansa sobre los acusadores.^{5[5]} Ellos necesitan dos o tres documentos fiables de corroboración para presentar reclamación de la validez de su posición adquirida.

^{2[2]} Ibid.

^{3[3]} Ibid.

^{4[4]} Dr. Cook "A Pre Masoretic Biblical Papyrus" Society of Bible Archeology, Jan 1903

^{5[5]} Wurthein The Dead Sea Scrolls p.31 The scrolls have several variants from the Masoretic.

Pero como tú estás al encontrar, los testigos no están disponibles para el punto de vista del contra-misionero pero sí para la posición Mesíánica de acuerdo a los requerimientos encontrados en Deuteronomio 19:15. Además,, como estás al ver, los Masoretas no estaban fuera de cambiar Palabras, y frases, para eliminar referencias al Mesías Yahshúa. Este editar **Y REDACTAR ES UNA CLARA VIOLACIÓN A LA ESCRITURA EN DEUTERONOMIO 12:32 Y PROVERBIOS 30:6.**

El texto defectuoso Masoreta toma la Palabra para atravesado en el Salmo 22:16 (un Salmo claro de crucifixión) *kaaruu* y cambia la última letra *de vav a yud*. El cambio de letra, cambia el significado de atraviesan mis manos y mis pies, a león, como en como un león están a mis manos y pies. La Lxx tiene atravesar en el original Hebreo *kaaruu* y *no kaari*. ¿Quién está correcto? De acuerdo a los Rollos del Mar Muerto fechados 100 años más o menos AEC, la palabra Hebrea ene. Verso 16 es *kaaruu* atravesar y no león. No sólo eso sino que la *Peshita Aramea* también está de acuerdo con la LXX. Ninguna copia antes del alterado y adulterado texto Masoreta tenía león, dejando al masoreta el único testigo a su reclamo, sin cumplir los requerimientos básicos de la Toráh de testimonia adecuado.**6[6]**

Salmo 143:15 falta completamente en el así llamado impecable texto Masoreta. Los 22 versos están supuestos a estar alineados alfabéticamente de acuerdo al *Alef Bet* Hebreo. Pero **LA LETRA Y VERSO CORRESPONDIENTE (NUN)** falta. ¿Cómo sucedió eso? ¿Pero, sabes qué? Aquí viene la Septuaginta al rescate. La LXX tiene el verso *nun* como también lo tiene el manuscrito 1 IQPS(a) de los Rollos del Mar Muerto. De nuevo hemos requerido dos testigos.**7[7]**

En Isaías 53 el tal llamado impecable Masoreta falta una palabra clave en el verso 11. Después de la palabra "ver", debe haber otra palabra calificando lo que el Siervo Sufriente ve. El verso 11 Masoreta es un ingenioso trabajo de cortar y pegar. Pero la palabra que falta, **LUZ**, se encuentra en la LXX y en los Rollos del Mar Muerto. Por lo tanto vemos al Mesías muriendo, y después de la muerte, viendo la luz otro vez por sus días siendo prolongados. Por remover la palabra luz después de la muerte como en "vida después de la muerte", los contra-misioneros han tratado sin éxito remover una referencia clara a la resurrección del Mesías.**8[8]**

En tales Escrituras como Salmo 110:5, Génesis 18:3, 27, 30 32, Éxodo 19:18, 20:4, 34:9, Números 14:17, Jueces 6:15, Zacarías 9:4, salmo 2:4, Salomo 130:2, 3, 6, y en otras 118 veces, para un total de 134, el tal llamado texto Masoreta infalible **¡HA ALTERADO O BORRADO EL NOMBRE DE YHWH COMO ENCONTRADO EN EL TETRAGRAMATÓN!****9[9]** En su lugar ellos han ruinmente sustituido "Adonai." Estos cambios no son solamente intencionados, han sido hechos en todos los lugares, y en cualquier momento que un texto pueda aun aludir al Mesías ser llamado "YHWH Menor" o Yahshúa. Un estudio cuidadoso revelará que Adonai fue sólo sustituido por YHWH en instancias específicas donde era obvio en cualquiera de los cuatro niveles Hebraicos *PaRDeS* que Mesías es presentado como una manifestación **física** corporal del Propio YHWH. Este pecado es de tal extrema gravedad y es una violación descarada del tercer mandamiento por llevar Su Nombre a malograrse o a nada.**10[10]** Ellos tendrán que responder a *YAHWEH* por esto seguro

¿Podría ser que YHWH hizo que los escritores del Nuevo Testamento usaran el Hebreo sobre el cual la LXX fue basada, como para evitar todos estos pecados de extrema gravedad de los escribas Masoretas? Sabemos por la historia que los Judíos de Jerusalén usaron un texto Hebreo de Jerusalén cual difería sustancialmente del la LXX, y muchos han sido el origen del texto Masoreta.

6[6] Dr. James Trimm Personal Correspondence 12/20/02 jstrimm@nazarene.net

7[7] Grant R. Jones <http://home.earthlink.net/~rgjones3/Septuagint/spexecsum.htm>

8[8] <http://www.Bible-researcher.com/isbelxx01.html>

9[9] De acuerdo al erudito Judío no Mesíánico CD Ginsburg, siglo 19 Mesorah (tradicón)

10[10] Shavah, nought, Strong's H #7723 emptiness, nothingness

También sabemos que los líderes Judíos pusieron prohibición del Nombre verdadero aproximadamente en el 300 AEC y es sin riesgo asumir que el texto Judío de Jerusalén cual se convirtió en el texto heredado, incluía todas las veces que el Nombre de YHWH fue removido, quitado, y así traído a nada.¹¹[11]

En los Rollos del Mar Muerto de Vander Camp, p.36, Cueva 2, está documentado que los manuscritos contienen el Salmo 151. ¿Dijiste Salmo 151? Sí. ¿Tiene el Salmo 151 tu texto Masoreta? Aun la mayoría de las traducciones del Antiguo Testamento Cristiano están basadas en el llamado texto impecable Masoreta. ¿Es chistoso pero no sorprendente que los anti-misioneros no te dicen esto!¹²[12]

Éxodo 1:5 afirma que 70 almas vinieron a Egipto de Canaan. Pero la LXX y los Rollos del Mar Muerto dicen 75. ¡El texto Masoreta está equivocado de nuevo! Muchos textos Masoretas han sido alterado o removidos par esconder referencias Mesiánicas que no es gran sorpresa porqué partes del Nuevo Testamento no parecen encajar en partes de Antiguo Testamento. Déjenme hacer una pregunta. ¿Usarías tú el lector la versión de Yahshúa del Hebreo, que fue la base para la traducción de la LXX o mejor usarías la "edición centrifugada" anti-misionera, cual es un trabajo decente, pero no vino del Sinai, mi amigo? Hechos 7:14 confirma Éxodo 1:5 en la LXX. Si tú crees que el Nuevo Testamento es inspirado por YHWH, entonces tú tendrás que creer que El los guió a usar y citar la LXX en vez de la existente versión Hebrea de Jerusalén del Tanaj en el primer siglo, sabiendo que la LXX era más confiable en ese tiempo.¹³[13]

En Génesis 10:24 el tal llamado texto Masoreta perfecto le falta generaciones. El Nuevo Testamento en Lucas 3:36 inserta Cainan como también la LXX y los Rollos del Mar Muerto, dejando e testigos Bíblicos contra uno. ¿Qué sucedió con las genealogías perfectas que el Antiguo Testamento Masoreta reclama preservar y todo el tiempo destripando las genealogías de Mateo y Lucas?¹⁴[14]

El texto Masoreta sirve como su propio testigo. No tiene ninguna conexión probada a ningún reconocimiento del Sanedrín del primer siglo. Es una compilación de los rabinos de la Edad Media que no eran responsables ante ningún cuerpo de autoridad teológica. Setenta sabios excepcionales Hebreos tradujeron la LXX, **¡CON TOTAL APROBACIÓN Y RECOMENDACIÓN DEL SUMO SACERDOTE, ANTES DE QUE YAHSHÚA AUN NACIERA. LA LXX ESTABA TERMINADA AUN ANTES DE QUE LA LLAMADA ERA CRISTIANA COMENZARA!** Estos 70 rabinos Judíos no tenían nada que recortar, y ninguna agenda pro o contra en lo que se refiere a Yahshúa como Mesías. Ellos tradujeron como 70 rabinos Judíos, con la recomendación directa del Sumo Sacerdote de Israel, y del Sanedrín de Israel. El Sumo Sacerdote, por lo tanto, conocía y aprobó el original Hebreo del cual se derivó la LXX. Entonces, por supuesto Yahshúa aprobó la LXX. Finalmente el Hebreo de donde se derivó la LXX es aproximadamente 900 más antiguo que la primera edición oficial Masoreta, dejando menos tiempo para errores involuntarios de escribas.¹⁵[15]

- En Deuteronomio 32:8 el tal llamado texto infalible Masoreta usa el término "hijos de Israel." La LXX usa "*Angeles De Elohim*" como lo hace los Rollos de Mar Muerto (*Dead Sea Scrolls Today Vander Kamp*)¹⁶[16] en contraposición a el término "hijos de Israel." ¡El término "hijos de Israel" no tiene sentido, puesto que "los hijos de Israel" no existían en el tiempo que YHWH dividió las naciones atrás en Génesis 10:25 cuando Jacob no había

¹¹[11] "The Word Of Yahweh" Eaton Rapids Michigan Preface p. vii

¹²[12] The Dead Sea Scrolls And The LXX William Dankenbring <http://www.hope-of-israel.org/tdssrant.htm>

¹³[13] Ibid.

¹⁴[14] Ibid.

¹⁵[15] Dr Immanuel Tov Hebrew University Jerusalem "The Dead Sea Scrolls differ in many details from the MT" Oxford Companion Bible Introduction.

¹⁶[16] Dead Sea Scrolls And The LXX William Dankenbring <http://www.hope-of-israel.org/tdssrant.htm>

ni siquiera nacido! Pero, como nosotros sabemos, YHWH asigna ángeles sobre toda nación, una práctica que s.a.tan también ha imitado. Los Angeles estaban aquí desde el alba de la creación. Ahora, eso sí tiene sentido.

Jeremías 10 versos 6 y 7 han sido añadidos en el Masoreta y claramente no encajan en el contexto literal siendo que el contenido cambia para estos dos versos. En la LXX y en los Rollos de Mar Muerto estos versos no aparecen en Jeremías 10, y en esas ediciones tiene perfecto sentido.**17[17]**

Un verso en trefiriéndose a "la Pascua como Nuestro Salvador, falta en la Masoreta, y en posteriores manuscritos de la LXX. Esyaba originalmente allí verificado por los Rollos del Mar Muerto.**18[18]**

Conforme a algunos historiadores de la "iglesia" como Origen y otros, el Salmo 96.10 en los manuscritos Hebreos de Jerusalén alrededor del 1er siglo EC (Era Común) lee como sigue: "Di entre las naciones, YHWH reina desde el madero," una clara referencia a la crucifixión, y el poder de la muerte vicaria del Mesías en nombre de nosotros. Hoy en el supuesto Masoreta tradicional transmitido, estas palabras faltan, como también en la mayoría de las biblias Cristianas, puesto que la mayoría de las biblias cristianas tristemente usan el Antiguo Testamento Masoreta como fuente base.**19[19]**

Los escribas Masoretas en un intento sutil y velado de mantener la adoración divina y la legislación de la ley Judía en las manos de unos pocos rabinos escogidos hicieron un cambio sutil pero clave a un texto de Isaías. Juramentados a oponerse a cualquier cosa que no fuera Hebrea, o aprobada por Jerusalén, los Masoretas cambiaron el texto de Isaías 19:18 para así hace parecer que YHWH nunca aprobaría o permitiría ningún Antiguo Testamento fuera del Hebreo. Esta hábil manipulación puede ser viosta mirando al verso original en Isaías 19:18

"En aquel día habrá cinco ciudades en la tierra de Egipto que hablen la lengua de Canaan y juren fidelidad a YAHWEH de las Huestes; una de ellas será llamada la ciudad de Rectitud." Sin embargo en el texto Masoreta la frase " la ciudad de Rectitud" fue cambiada a "ciudad del sol" o en algunas versiones "ciudad de destrucción."**20[20]**

¿Cuál sería el motivo? Bueno, nosotros sabemos que los Judíos justos de la tierra de Canaan, cuyos antepasados hablaron la lengua nativa del Hebreo, emprendieron la idea de la LXX buscando traductores para hacer el trabajo. De estas comunidades Judías de Egipto, salió hacia delante el deseo justo de traducir el Tanaj Judío al Griego para los Judíos justos en la comunidad Judía justa de Alejandría, Egipto. Para poder remover lo que muchos sintieron que era una referencia clara a la comisión y la legitimidad de la LXX, esta alteración fue hecha. Además. Los Masoretas de Siglo 7 deseaban remover la misma noción que los Judíos justos que vivían fuera de Jerusalén estaban dispuestos a estudiar Toráh, fuera de la autoridad directa de los hombres de La Gran Asamblea/Sanedrín. Por lo tanto, hoy tenemos la frase "ciudad del sol" en vez de "ciudad de rectitud", cual bien puede ser referencia clara a los exilados Judíos en la ciudad de Alejandría, Egipto alrededor del tiempo del tercer siglo AEC.**21[21]**

La ironía de esta situación es no sólo que los rabinos cambiaron la Escritura sino que también ignoraron su propia historia. La historia es clara que los hombres de La Gran Asamblea, junto con el Sumo Sacerdote de Israel, todos dieron su apoyo al proyecto que se convirtió en la LXX. Al esconder este verso de su verdadero contexto, ellos han sido culpables de cambiar ambos la Palabra de YHWH, junto con la historia documentada.

17[17] Ibid.

18[18] Ibid.

19[19] Ibid.

20[20] The Holy Name Bible Scripture Research Association 1971 Preface p. iv

21[21] The Holy Name Bible Scripture Research Association 1971 Preface p. iv

En Isaías 61:1 el masoreta no contiene la frase "recobrar la vista a los ciegos, " a pesar que Lucas 4:18 lo tiene y como también la LXX. Obviamente Yahshúa está siendo citado en Lucas 4:18 mientras El cita de Isaías. Ahora bien, o Yahshúa no podía leer propiamente o El leyó del Hebreo sobre el cual la LXX está basada. Yo no sé acerca de ti, pero para mí es más fácil confiar en Yahshúa que en aquellos que han escondido el Nombre del Padre 137 veces en el tal llamado texto Masoreta infalible. Mientras más examinamos los engaños de los contra-misioneros, más se nos hace claro que el texto Masoreta es un proyecto tradicional Judío escrito o puesto al día en la Edad Media, y usado para evangelizar a la gente lejos del Mesías verdadero y del verdadero Nombre del Padre.**22[22]**

En el Salmo 40:6, el texto Masoreta (Salmo 40:7 en la Edición Stone)**23[23]** ha cambiado a propósito la frase "**UN CUERPO**" Tú has preparado para mí", como propiamente citado de nuevo en Hebreos 10:5, y verificado por los Rollos del Mar Muerto. **¡Este verso habla de un hombre que tiene un cuerpo especial preparado para El por YHWH, para venir a la tierra porque los Rollos de la Toráh testifican acerca de El!** Ahora, si tú fueras un evangelista contra-misionero Masoreta, tú también quisieras este verso alterado. Esto es exactamente lo que ellos hicieron. Ellos cambiaron Salomo 40:6 a "tú abriste mis oídos" ¿Qué es lo que tiene que ver oídos abiertos con una persona viniendo en un cuerpo preparado?**24[24]**

En la Toráh en Deuteronomio 32:43, hay otro verso que falta de la Toráh, **PERO PERFECTAMENTE CITADO EN EL NUEVO TESTAMENTO** de la LXX. ¿Por qué crees que falta? Vamos a echar una mirada y ver. Dice en Hebreos 1:6 "Y cuando El traiga otra vez a su Primogénito al mundo, El dice, 'Que todos los mensajeros de **Elohim lo adoren**'" Hmm. ¡El patrón engañoso aquí es interesante! Deuteronomio 32:43, es encontrado en la *Peshita Aramea* como Salmo 97:7, y en el Nuevo Testamento, ¡como un verso que habla sobre adorar al Primogénito Hijo de YHWH! Suena como que los "evangelistas Masoretas" han estado haciendo redacción en serio. ¿Es de escandalizar que habiendo rechazado la Palabra Viviente Yahshúa, los contra-misioneros también rechazaron la palabra escrita revelada en secciones donde ellos no las querían? Como el mismo Yahshúa los regañó cuando El dijo: "PORQUE SI hubieran creído a Moisés, me hubieran creído a mí, puesto que él escribió acerca de mí. Pero si ustedes no creen en sus escritos, ¿cómo van a creer en mis palabras?**25[25] 26[26] 27[27]**

En el texto Masoreta el término en Génesis 4:8 le faltan esta frase "vamos a salir al campo" dicha por Caín a Abel. Esta frase está mantenida en la LXX.**28[28] 29[29]**

El texto Masoreta no tiene la versión completa del Canto de Moisés en Deuteronomio 32:43. La LXX y los Rollos del

22[22] <http://home.earthlink.net/~rgjones3/Septuagint/spexecsum.htm> and Dr. James Trimm Personal Correspondence 12/20/02 jstrimm@nazarene.net

23[23] Stone Edition Mesorah p. 1470

24[24] Hebrew Roots Versión NewTestament, p.524; notes, 1505, 1506, and <http://home.earthlink.net/~rgjones3/Septuagint/spexecsum.htm>

25[25] HRV Trimm p.511 note 1456

26[26] Juan 5:46-47

27[27] <http://home.earthlink.net/~rgjones3/Septuagint/spexecsum.htm>

28[28] The Septuagint With Apocrypha Benton June 2001 p. 5

29[29] <http://home.earthlink.net/~rgjones3/Septuagint/spexecsum.htm>

Mar Muerto la tienen.**30[30]**

En la versión Masoreta de Isaías 53 hay 10 diferencias de ortografía, 4 cambios de estilo y faltan 3 letras para luz en el verso 11, para un total de 17 diferencias entre el texto Masoreta y los Rollos del Mar Muerto IQIsb.**31[31]**

El texto Masoreta usa *almah* en Isaías 7:14 que significa virgen, entonces niega el nacimiento virginal a pesar de la palabra *almah*, afirmando que *betulah* es la que se debió haber usado, como si ellos tuvieran el derecho de instruir a YHWH. Pero la LXX traduce esto como *parthenos*, que significa mujer virgen sin haber sido tocada. La *Peshita Aramea* confirma a la LXX con *betulah* otra palabra Hebrea/Aramea sinónima a virgen. Opuesto a los Masoretas, la LXX es cristalina sin ninguna ambigüedad entre los 70 rabinos que hicieron el trebejo en Alejandría.**32[32]**

Otro punto a notar es que los Salmos es el libro del Antiguo Testamento más citado por mucho en el Nuevo Testamento. De una forma suficientemente "extraña," la versión Masoreta de los Salmos es el libro más adulterado. En el Salmo 110:5 donde originalmente decía "YHWH a TU MANO DERECHA**33[33]**" y lo cambiaron a "Adonai a tu mano derecha" para eliminar al "YHWH Menor" y para eliminar cualquier conexión a Yahshúa quien reclamó ser YHWH venido en la carne.**34[34]**

El texto Masoreta añadió señalamiento de vocales a finales de los años 700 para "ayudar" a pronunciar palabras Hebreas de la forma que ellos creían que debían ser pronunciadas. Aparentemente ellos conocen un poco más que YHWH, quien no sintió la necesidad para dar ningún señalamiento de vocales bajo las Palabras y consonantes originales. Por añadir vocales ellos podían virar cualquier palabra al revés sin cambiar las consonantes escritas por poner al lector de la forma que ellos sentían que se pronunciaba originalmente. Todas las veces que una palabra hebrea es pronunciada leyendo el texto Masoreta, estamos meramente repitiendo la opinión de los Masoretas en cuanto a la pronunciación de una palabra. Por lo tanto la propia comprensión de palabras derivadas del texto Masoreta es por tanto sospechosa. Nosotros también sabemos, por su propia admisión, que el señalamiento de vocales fueron añadidos al tetragramaton YHWH, no para asistir, sino para dificultar la pronunciación correcta. ¡Cuando el señalamiento de vocales es utilizado YHWH se convierte en Jah Ho Va!! Hmmm. ¿Dónde habremos oído esto antes? En cuanto al origen del señalamiento de vocales Masoreta, la erudición general lo más seguro que fue tomado prestado por los Masoretas anti-misioneros, del Siríaco y la influencia Musulmán en la Edad Media. ¡El señalamiento de vocales actual y la subsiguiente vocalización de palabras del Hebreo moderno viene en su mayor parte del método prestado de preservar la correcta pronunciación Arábica! ¿No ves tú la ironía de los Judíos confiar en un método de vocalización Musulmán?**35[35]**

Debido a este tomar prestado la señalización de vocales muchas Palabras que hoy pronunciamos de una forma no se asemejan al *antiguo paleo* de vocalización de años pasados. Así que no tenemos manera de saber si pronunciamos las palabras Hebreas correctamente. Es posible que mucho de la vocalización basada en la señalización de vocales Masoreta no se asemeje en lo absoluto al uso original. ¿Es esta la gente en las cuales tú puedes confiar para manejar la Palabra de YHWH, y decirte si el Mesías ha venido? ¿O confiamos en YHWH, y a Su Palabra como preservado en los manuscritos originales **PERO** que no están disponibles hoy? Debemos confiar en **YHWH SOLAMENTE Y EN SU HIJO**

30[30] IBID P.277

31[31] Masoretic Text (Geisler and Nix 1986 p. 382)

32[32] HRV Trimm p.3 & The Septuagint With Apocrypha Benton June 2001 p.842

33[33] Messiah Ben Mordechai Vol. 3 p.96

34[34] Ibid.

35[35] F Bhul The Masoretic Text as forwarded from yochananmascaro@praiseyahweh.com

SOLAMENTE.36[36]

Los anti-misioneros atribuyen los orígenes del actual texto Masoreta a Esdras el escriba en circa 500 AEC, junto con los hombres de la Gran Asamblea de después i.e., el Sanedrín baso la supuesta inspiración del Espíritu-Apartado y así supuestamente libre de algún y todo error. No sólo esta aserción se ha probado falsa, sino que se ha probado que el texto Masoreta fue compilado en la edad media alrededor del 800 EC, fue basado lo más probable en los trabajos del rabino Akiva, él de la variedad de los falsos profetas. Akiva proclamó a Bar Kochba como Mesías en el 130 EC, y como un dirigente anti-misionero de los primeros tiempos, causó que miles de Judíos murieran sin necesidad a las manos de Roma por pelear, después que Yahshúa les había dicho que corriera y huyeran, y no pelearan. Fue su escuela la que juntó el texto Hebreo sobre el cual **QUIZÁS**, el texto Masoreta que vino después es basado, para poder **CONTRARRESTAR LA CRECIENTE SECTA NAZARENA**, el uso de la LXX por ellos. Pero el Rabí Akiva vivió 500-600 años después de Esdras. El reclamo de los anti-misioneros que Esdras es el editor del texto Masoreta actual es descaradamente falso.**37[37]**

Los anti-misioneros afirman que puesto que el Nuevo Testamento está basado en la LXX Griega, con más de 5,000 manuscritos diferentes, que el texto Masoreta es más fiable. Lo que no te han dicho que el mismo texto Masoreta es una compilación de algunos 3,400 rollos y códices de acuerdo a De Rossi, con variantes de rollo a rollo. De acuerdo a De Rossi**38[38]** y otros, el afamado Rabí Akiva, quien proclamó a Bar Kochva como el falso Mesías en el año 135 EC, hizo la compilación Masoreta original, y ciertamente no Esdras.**39[39]**

Perfectamente Bien Hasta Yahshúa

Ahora consideremos las muchas ventajas de la LXX Septuaginta Griega. El Griego tiene y siempre tendrá ambos vocales y consonantes, y no necesitaba el señalamiento de vocales Musulmán. Por lo tanto podemos suponer que el Griego hoy es pronunciado como el Griego *paleo* o el Griego *Coiné*, el Griego común usado en los tiempos del Mesías. Podemos estar razonablemente seguros que el Griego no ha cambiado, y tampoco la pronunciación de la LXX.

Obviamente no se puede decir lo mismo sobre el texto de "Evangelización Masoreta" diseñado intencionalmente en demasiada grande medida para mi confort, para alejarte de nuestro Salvador. Su propósito principal es conducirte a las viciadas y peligrosas manos de los rabinos, según ellos te moldean, y hacen de ti un Judío tradicional. En ese punto tú mayormente estarás siguiendo el texto tradicional o Masoreta solamente. El texto Masoreta es un texto que ha hecho todo lo posible para negar a Yahshúa el Mesías. Sus adherentes fanáticos son muy afines a los extremistas Cristianos Nacidos de Nuevo, que creen que YHWH dio al rey James la Biblia del 1611 EC en el Sinai. Los Masoretas representan un fanatismo similar.

Mantén en la mente que por cientos de años la LXX fue usada por Judíos dentro y fuera de La Tierra. No había controversia acerca de la integridad de los textos. Sin embargo, los murmullos y falsas acusaciones comenzaron DESPUÉS QUE YAHSHÚA de Nazaret había cumplido su misión, y sólo después que fue conocido por Judíos no

36[36] IBID

37[37] Dr Immanuel Tov Hebrew University Jerusalem "The Dead Sea Scrolls differ in many details from the MT" Oxford Companion Bible Introduction

38[38] De Rossi *Variae Lectiones Vet. Test* vol. I p. 15

39[39] Dr Immanuel Tov Hebrew University Jerusalem "The Dead Sea Scrolls differ in many details from the MT" Oxford Companion Bible Introduction.

creyentes que el Nuevo Testamento se basaba fuertemente en la LXX Griega, y su derivado Hebreo.**40[40]** El hecho de que desde el 250 AEC hasta el 135 EC la autenticidad de la LXX era indiscutible habla volúmenes a todos los hombres y mujeres que buscan la verdad. Para el tiempo del advenimiento del papado y Constantino en el 325 EC, habían tantas copias de la LXX en el mundo de habla-Griega, que si hubieran habido muchos problemas con ella, hubiera experimentado una disminución en demanda en vez de la proliferación en su uso.

Puesto que el Nuevo Testamento está de acuerdo con la LXX en un 97% del tiempo, mientras al contrario de estar de acuerdo con el texto Masoreta un 68% del tiempo,**41[41]** puedes esperar que los anti-misioneros comiencen su campaña calumniosa contra la inspiración del Nuevo Testamento asaltando a la LXX, tristemente ese mismo espíritu anti-Mesías estaba dando vueltas en el 135 AEC, y está aumentando en estos días. De acuerdo a Primera de Juan, un espíritu mentiroso puede ser identificado y expuesto si niegan al Padre, y al Hijo o al YHWH Mayor y al YHWH Menor. (ver *Apéndice II* al final de este libro). Este es el espíritu que motiva el bombardeo de la veracidad de la LXX, como está registrado en Primera de Juan 4:3, cual nos recuerda que cualquier espíritu u hombre que niegue que Yahshúa vino en la carne o que YHWH mismo vino en la carne, es un espíritu anti-Mesías, que estaba ya trabajando en los tiempos de Juan.

Respuesta Anti-Misionera del Rabino Akiva sobre la LXX

La LXX era tan poderosamente autoritativa en el tiempo del primer siglo EC, que los Judíos no-creyentes, incluyendo los anti-misioneros, comenzaron a cuestionar su exactitud, puesto que a ellos no les quedaban opciones para denigrar las reclamaciones Mesiánicas de Yahshúa. La autoridad de la LXX fue tan ampliamente establecida en Judea y las comunidades exiladas, que alrededor de 955 EC, que el legendario Rabino Akiva proclamó a Bar Kochba como falso Mesías, comisionó a un Judío prosélito llamado Aquila para traducir un texto Hebreo al Griego **MÁS FAVORABLE** para la consideración anti-Yahshúa de los Judíos tradicionales. El texto se hizo popular entre el Beth Hillel/Colegio de Hillel para compensar los movimientos masivos de los Judíos hacia los Nazarenos, debido en gran parte a la validez de la LXX.**42[42]** La traducción Masoreta Griega de Aquila fue escrita con el "propósito expreso de oponerse a la autoridad de la LXX."**43[43]** No es sorpresivamente que Benton describe el trabajo como "una traducción de atrevida literalidad," significando una traducción hiper-literal, para así hacer parecer el Masoreta Griego comisionado por el Rabino Akiva infinitamente diferente de la más liberal LXX Griega en el manejo del cumplimiento de las profecías del Antiguo Testamento. De está forma los Judíos comenzaron a cuestionar "la validez literal de sus propios 70 rabinos."**44[44]**

Uno tiene que ponderar en voz alta que si el Rabino Akiva estuvo equivocado acerca del Mesías ser Bar Kochba, sobre qué autoridad él y su discípulo Aquila tendrían para identificar el "verdadero Mesías" del texto Hebreo de Jerusalén del primer siglo EC, y mucho menos de su nueva traducción Griega "casera." Es muy posible, si no altamente probable, que el texto Judío Masoreta que apareció tarde en los años 700 EC vino de la respuesta anti-misionera Griega de Akiva a la Septuaginta. En esta traducción Griega, por ejemplo, la traducción de *parthenos* en Isaías 7:14, fue cambiada a "mujer joven", otra palabra en el Griego. La verdad del asunto es que la LXX incomparable en cuanto a la crítica moderna. La *Carta de Aristeas* (llamada un fraude por los anti-misioneros) es repetida verbalmente por Josefus Flavius y por Filo ambos Judíos no creyentes como siendo fiel históricamente.**45[45]** En esa carta histórica Aristeas provee gran detalle a ambos, el telón de fondo para comisionar a los 70 rabinos sabios, como también los métodos, detalles, y el resultado de su traducción. El insiste que todo el Tanaj fue traducido, no sólo la Toráh, como los anti-misioneros ahora han insistido. Los

40[40] <http://home.earthlink.net/~rgjones3/Septuagint/spexecsum.htm>

41[41] Grant R. Jones <http://home.earthlink.net/~rgjones3/Septuagint/spexecsum.htm>

42[42] The Septuagint With Apocrypha Benton June 2001 Ninth printing Introduction p. 5

43[43] Ibid.

44[44] IBID

45[45] <http://students.cua.edu/16kalvesmaki/lxx/>

anti-misioneros todavía insisten que los profetas fueron traducidos al Griego mucho más tarde que la Toráh como para hacer lucir a Yahshúa mucho más favorable. Pero todos los tres Aristeas, Josefus y Filo, todos atribuyen la traducción de la LXX en 250 AEC como el Tanaj completo, y no sólo la Toráh. Como un asunto de autenticidad de registro histórico de la *Carta de Aristeas* no fue tan siquiera cuestionado hasta 1540 EC por un hombre llamado Louis Vives, y más recientemente por otros, especialmente contra-misioneros en su nuevo encontrado celo y preocupación por muchos Judíos creyendo en Yahshúa desde 1967.

Estos son los hechos. Para más ayuda ir a:

<http://home.earthlink.net/~rgjones3/Septuagint/spindex.htm>

YHWH No Habla Griego

Finalmente los anti-misioneros afirman que si el Nuevo Testamento fue inspirado, los escritores hubieran usado una copia basada en el Hebreo, y no una copia basada en el Griego como la LXX para su proyecto. Dos puntos están en rigor para en ese respecto.

Primero el Rabino Akiva habló, leyó y utilizó un original Hebreo en vez del texto Griego como la LXX, y **AÚN EL DECLARÓ A BAR KOSHBA** ser el Mesías. ¡El Rabino Hillel, el maestro de Akiva también utilizó "Manuscritos en Hebreo solamente" y no la LXX, y eso aún no lo detuvo de pronosticar a EZEQUÍAS como el "Padre Eterno" de Isaías 9:6, y un pretendiente probado al trono del Rey Mesías!

Otros Judíos que leyeron el Hebreo perfecto por muchos siglos hicieron por lo menos 68 declaraciones oficiales que el Mesías había llegado. Todos fueron encontrados a ser falsos mesías, el último siendo Menachem Mendal Schneerson el rebbe Lubavitcher, cuyos seguidores todos hablaban Hebreo. Eso no ayudó a nadie a no equivocarse del Mesías real y a abrazar a falsos mesías como Shavtai Zvi el falso mesías de Europa, quien más tarde se convirtió al Islam. Todos los seguidores hablaron y usaron textos basados en el Hebreo.

¡NO ES IRÓNICO QUE EL TEXTO MÁS USADO EN LA HISTORIA JUDÍA, "SUPUESTAMENTE" TENIENDO UNA TRAYECTORIA DESDE EL PRIMER SIGLO E.C., ES LO QUE ES CONOCIDO HOY COMO EL TEXTO MASORETA, UN TEXTO USADO PARA PROCLAMAR NO UNO, NO DOS, NO TRES, SINO 68 O MÁS FALSOS MESÍAS JUDÍOS!!! UNO SÓLO PUEDE IMAGINARSE CUÁNTOS MÁS SALDRÁN A LA LUZ BASADO EN EL ASÍ LLAMADO TEXTO VERADDERO Y PERSERVADO.

¡El poco conocido y muy difamado LXX, en la otra mano, fue sólo usado para proclamar a un Mesías, y nunca fue usado para probar o proclamar a nadie más! Las sendas y maravillas de YHWH don verdaderamente maravillosas a nuestros ojos.

El segundos punto es que aún mucho del así llamado texto tradicional Masoreta contiene porciones Arameas y Caldeas como en el libro de Daniel y Esdras. ¿Significan las secciones Arameas y Caldeas que no es inspirado por YHWH? La acusación de los anti-misioneros es que de pronto el Hebreo no era "suficiente bueno" es una alegación de cabezas huecas. Nunca fue una cuestión de qué leguas eran "suficientemente buenas" sino simplemente lo que YHWH reconoció y permitió. Si partes de Daniel pueden ser escritas en Caldeo y Arameo, y aún ser consideradas inspiradas por Judíos, entonces de cierto la LXX puede ser considerada asimismo una base legítima para el inspirado Nuevo Testamento.

Que este libro de mano los gué lejos de errores y trucos de aquellos que desean que los sigan, y ¡que la verdad contenida aquí te mantenga cerca de Yahshúa, y El solamente, *mientras renuevas tu alianza al Cordero de Israel*, y Salvador de este mundo pasajero.

Nota: La traducción del libro completo no la he terminado, se lo iré brindando a ustedes así lo vaya traduciendo.

Traductor:

Diego Ascunce

46[1] Grant R. Jones <http://home.earthlink.net/~rgjones3/Septuagint/spexecsum.htm>